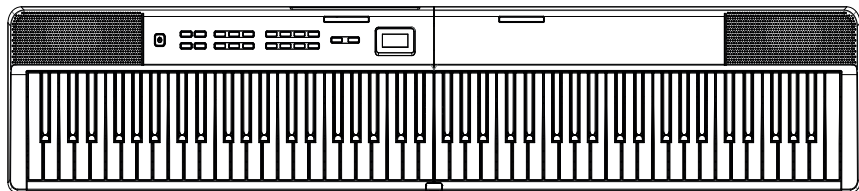


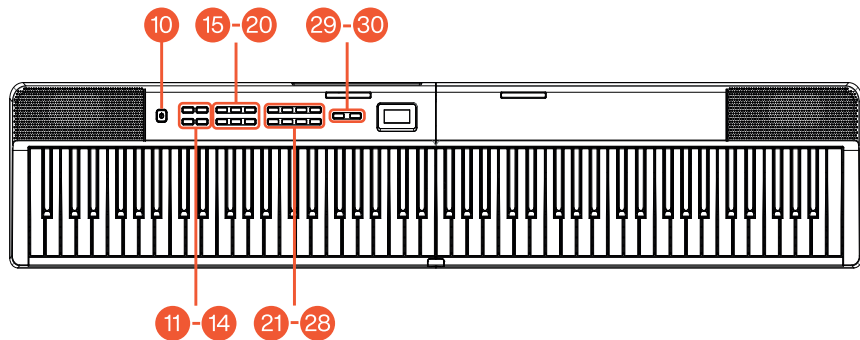
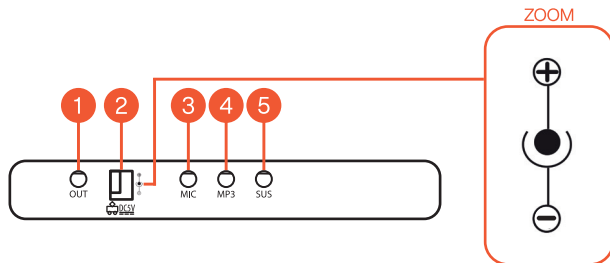
MUSICMATE



## USER MANUAL

MM-P8 FoldMaster

PL | EN | DE | ES | PT | CZ | SK | SL  
EE | LT | LV | HU | RO | RU | EL



## 50 Demonstration songs

|     |                                 |     |                           |     |                                  |     |                       |
|-----|---------------------------------|-----|---------------------------|-----|----------------------------------|-----|-----------------------|
| d00 | Red River Valley                | d14 | Radetzky March            | d28 | Jingle Bells                     | d42 | American patrol march |
| d01 | A la Turca                      | d15 | Spanish Bullfighter March | d29 | Happy Birthday to You            | d43 | Traumerei             |
| d02 | Oh, Susanna                     | d16 | Modlitwa dziewczicy       | d30 | Carmen Toreador song             | d44 | Dream wedding         |
| d03 | The Blue Danube                 | d17 | Moon River                | d31 | Minuet                           | d45 | Mozart - Nachtmusik   |
| d04 | Dayung Sampan                   | d18 | Jasmine Flower            | d32 | Symphony No. 5 in C minor        | d46 | Childhood             |
| d05 | Lyphard Melodie                 | d19 | Romance De Amor           | d33 | Six Ecosaises                    | d47 | Dance Girl            |
| d06 | Ballade pour Adeline            | d20 | Dance of the Little Swans | d34 | Bandari                          | d48 | Lullaby               |
| d07 | Auld Lang syne                  | d21 | Ode an die Freude         | d35 | Twinkle, Twinkle, Little Star    | d49 | Rhythm Of The Rain    |
| d08 | Carmen Overture                 | d22 | Swan Lake                 | d36 | The Song of Seashore             |     |                       |
| d09 | If You're Happy and You Know It | d23 | Heykens serenade          | d37 | Jasmine Flower(piano ver)        |     |                       |
| d10 | For Elise                       | d24 | A comme amour             | d38 | Blooming Flowers under Full Moon |     |                       |
| d11 | Greensleeves                    | d25 | sells dumplings           | d39 | Wedding March                    |     |                       |
| d12 | Childhood Memories              | d26 | military march            | d40 | Butterfly Lovers                 |     |                       |
| d13 | Moments musicaux                | d27 | Old MacDonald Had A Farm  | d41 | Romeo and Juliet                 |     |                       |

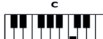
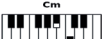
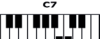
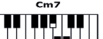
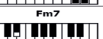
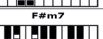
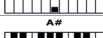
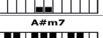
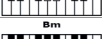
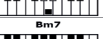
## 128 Tones

|      |                  |      |                           |      |                           |      |                                       |      |                               |
|------|------------------|------|---------------------------|------|---------------------------|------|---------------------------------------|------|-------------------------------|
| T000 | Grand Piano 1    | T026 | Jazz electric guitar      | T052 | Chorus "ah"               | T078 | Whistle                               | T104 | Sitar                         |
| T001 | Grand piano 2    | T027 | Acoustic electric guitar  | T053 | "Du" sound of human voice | T079 | Yangba                                | T105 | Banjo                         |
| T002 | Grand piano 3    | T028 | Weak tone electric guitar | T054 | Synth Voice               | T080 | Compound tonic 1 (square wave)        | T106 | Sanweixian                    |
| T003 | Bar piano        | T029 | Driving sound guitar      | T055 | Band percussion           | T081 | Composite tonic 2 (saw tooth wave)    | T107 | Zheng                         |
| T004 | Practice piano   | T030 | Distortion sound guitar   | T056 | Trumpet                   | T082 | Composite tonic 3 (siren organ)       | T108 | Kalimba                       |
| T005 | Chorus and Piano | T031 | Guitar Harmonics          | T057 | Trombone                  | T083 | Composite tonic 4 (blowpipe)          | T109 | Bagpipe                       |
| T006 | Clavichord       | T032 | Acoustic Bass             | T058 | Large                     | T084 | Composite tonic 5 (guitar)            | T110 | Viola                         |
| T007 | Clavichord       | T033 | Dial electric bass        | T059 | Muted trumpet             | T085 | Synthetic tonic 6 (human voice)       | T111 | A suona horn                  |
| T008 | Celesta          | T034 | Dial electric bass        | T060 | Horn                      | T086 | Composite tonic 7 (fifth)             | T112 | Small bell                    |
| T009 | Carillon         | T035 | Fretless Bass             | T061 | Copper tube group         | T087 | Composite tonic 8 (bass plus (piano)) | T113 | Latin bell                    |
| T010 | Music box        | T036 | Beatles 1                 | T062 | Synthetic copper tube 1   | T088 | Synthetic soft 1 (New Era)            | T114 | Steel drum                    |
| T011 | Vibraphone       | T037 | Beatles 2                 | T063 | Synthetic copper tube 2   | T089 | Synthetic soft (warm)                 | T115 | Wood                          |
| T012 | Malimba          | T038 | Synthetic bass 1          | T064 | Soprano saxophone         | T090 | Compound soft 3                       | T116 | Osu                           |
| T013 | Xylophone        | T039 | Synthetic Bass 2          | T065 | Alto Saxophone            | T091 | Synthetic soft 4 (Chorus)             | T117 | Tonggu                        |
| T014 | Tubular bells    | T040 | Violin                    | T066 | Baritone Saxophone        | T092 | Composite soft 5 (bowstring)          | T118 | Synthetic drum                |
| T015 | Santur           | T041 | Viola                     | T067 | Baritone saxophone        | T093 | Synthetic soft 6 (metal)              | T119 | Cymbal waveform inversion     |
| T016 | Percussion organ | T042 | Cello                     | T068 | Oboe                      | T094 | Synthetic soft 7 (aura)               | T120 | The sound of grinding strings |
| T017 | Percussion organ | T043 | Double bass               | T069 | British management        | T095 | Composite soft 8 (swept string)       | T121 | Breathing sound               |
| T018 | Rock organ       | T044 | Tremolo strings           | T070 | Da Guan                   | T096 | Composite effect 1 (rain)             | T122 | The sound of waves            |
| T019 | Pipe organ       | T045 | Pizzicato strings         | T071 | Clarinet                  | T097 | Composite effects 2 (track)           | T123 | Birdsong                      |
| T020 | Reed organ       | T046 | Harp                      | T072 | Piccolo                   | T098 | Composite effects 3 (crystal)         | T124 | Telephone ring                |
| T021 | Accordion        | T047 | Timpani                   | T073 | Flute                     | T099 | Composite effect 4 (atmosphere)       | T125 | The sound of a helicopter     |
| T022 | Harmonica        | T048 | String ensemble 1         | T074 | Clarinet                  | T100 | Composite effect 5 (bright tone)      | T126 | Applause                      |
| T023 | Bando accordion  | T049 | String ensemble 2         | T075 | Panpipe                   | T101 | Composite effect 6 (demon)            | T127 | Shot                          |
| T024 | Nylon Guitar     | T050 | Composite string 1        | T076 | Blow bottle mouth         | T102 | Composite effect 7 (echo)             |      |                               |
| T025 | Steel guitar     | T051 | Synthetic chord 2         | T077 | Chiba                     | T103 | Composite effects 8 (Science Fiction) |      |                               |

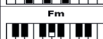
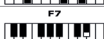
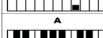
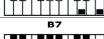
## 128 Rhythms

|      |                       |      |                     |      |                           |      |                  |      |                      |
|------|-----------------------|------|---------------------|------|---------------------------|------|------------------|------|----------------------|
| R000 | Bei Gujying           | R026 | Charles             | R052 | C balad                   | R078 | Tikno 2          | R104 | Fate                 |
| R001 | Bei Gujying 2         | R027 | Samba 1             | R053 | J balad                   | R079 | Fashion rhythm 1 | R105 | Comedy Music         |
| R002 | Bei Gujying 3         | R028 | Samba 2             | R054 | Slow ballads in the 1960s | R080 | Fashion rhythm 2 | R106 | Driving music        |
| R003 | Popular Golden Melody | R029 | Micro music         | R055 | Piano balad               | R081 | Dixie 1          | R107 | Fluency style        |
| R004 | Pop music             | R030 | 18 meter            | R056 | Ballads of the 1950s      | R082 | Dixie 2          | R108 | Indonesia Folk Music |
| R005 | Malay fashion         | R031 | 28 beats            | R057 | Twist                     | R083 | Foxtrot 1        | R109 | Absolute music       |
| R006 | Posadova              | R032 | 16 beats            | R058 | Happy Blues               | R084 | Foxtrot 2        | R110 | Jamaica              |
| R007 | Disco 1               | R033 | 116 beat 2          | R059 | Nostalgic Blues           | R085 | Rock 1           | R111 | Synthetic music      |
| R008 | Disco 2               | R034 | Ballads in 16 beats | R060 | Bluegrass Music           | R086 | Rock 2           | R112 | Inspiration          |
| R009 | Bluegrass disco       | R035 | Country 16          | R061 | Bezin 1                   | R087 | Fast tempo       | R113 | Allegro              |
| R010 | Waltz 1               | R036 | Tango 1             | R062 | Bezin 2                   | R088 | Rapid beat       | R114 | Beach night          |
| R011 | Waltz 2               | R037 | Tango 2             | R063 | Bezin 3                   | R089 | A gentle beat    | R115 | Lreland              |
| R012 | Folk Waltz            | R038 | Poka 1              | R064 | Shuffle 1                 | R090 | Square meter     | R116 | Tarantella           |
| R013 | POSA Waltz            | R039 | Poka 2              | R065 | Shuffle 2                 | R091 | European beat    | R117 | Big band             |
| R014 | Simple Waltz          | R040 | Popular swing       | R066 | Dream shuffle             | R092 | Alpha            | R118 | Dandu, Indonesia     |
| R015 | Shuffle Waltz         | R041 | Simple swing        | R067 | Country shuffle           | R093 | Beta             | R119 | Fusion music         |
| R016 | Reggae Waltz          | R042 | Light swing         | R068 | Quick shuffle             | R094 | Dream Dance      | R120 | House 2              |
| R017 | Rumba Waltz           | R043 | Rock 1              | R069 | Reggae shuffle            | R095 | Dance music 1    | R121 | Canon                |
| R018 | March 1               | R044 | Rock 2              | R070 | Rhythm and blues          | R096 | Dance music 2    | R122 | Latin style          |
| R019 | March 2               | R045 | Rock 3              | R071 | Reggae beat               | R097 | Dance 3          | R123 | Mambo music          |
| R020 | Rumba 1               | R046 | Ethereal rock       | R072 | Reggae 2                  | R098 | Rap music        | R124 | New century          |
| R021 | Rumba 2               | R047 | Heart rock          | R073 | Reggae 3                  | R099 | Country music    | R125 | Slow tempo           |
| R022 | Slow beat 1           | R048 | Rolling stone       | R074 | Salsa 1                   | R100 | Country slide    | R126 | A spiritual          |
| R023 | Slow beat             | R049 | Funk Rock           | R075 | Salsa 2                   | R101 | Electronic music | R127 | Twist style          |
| R024 | Disco cha cha         | R050 | Balad 1             | R076 | Salsa 3                   | R102 | Soul music       |      |                      |
| R025 | Guaracha              | R051 | Jazz folk           | R077 | Tikno 1                   | R103 | Easy steps       |      |                      |

## Single chord

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

## Fingered chord

|                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Klawiatura: 88 standardowych klawiszy (w tym czarne klawisze). Zakres dźwiękowy: A2–C5.  
 Funkcje rytmu, utworów demonstracyjnych, nagrywania i odtwarzania, podwójnej klawiatury, akordów, metronomu.  
 Sprzęt: 64 akordy, 2 kanały 16-bitowego wyjścia DAC, wzmacniacz, interfejs MIDI.  
 Wyświetlacz: Trzycyfrowy wyświetlacz.  
 Pedaly: Możliwość podłączenia pedału sustain

#### Składanie i rozkładanie pianina

Aby rozłożyć pianino przekręć przełącznik zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji „ON” (A), następnie umieść blokadę w środku i mocno ją zaciśnij (B); aby je złożyć, najpierw usuń blokadę, przekręć przełącznik do pozycji „OFF”, a następnie złoż pianino na pół.

#### Panel tylny:

Wyjście audio: Interfejs wyjścia audio można podłączyć do zewnętrznego sprzętu audio (1), Gniazdo zasilania: Używaj wyłącznie ładowarek 5V – wyższe napięcie może uszkodzić urządzenie i spowodować pożar (2), Wejście mikrofonowe: Umożliwia podłączenie mikrofonu do śpiewania podczas gry (3), Gniazdo MP3: Po podłączeniu kabla można odtwarzać utwory z MP3 (4), Gniazdo pedału: Podłącz pedał sustain, aby uzyskać efekt opóźnienia dźwięku (5).

#### Instrukcja obsługi:

Gra na pianinie: Naciśnij przełącznik zasilania (10), aby automatycznie przejść do trybu gry (wskaźnik dźwięku i siły zostanie włączony). Wybierz ton za pomocą przycisków [SELECT +] (29) lub [SELECT -] (30).

Regulacja głośności: Naciśnij [VOLUME+] (11) lub [VOLUME-] (12), aby dostosować poziom głośności. Zakres regulacji wynosi od 0 do 16, domyślna wartość to 12.

Funkcja nagrywania: Naciśnij [RECORD] (13), aby rozpocząć nagrywanie. Aby odtworzyć nagrany materiał, naciśnij [R-PLAY] (14). Maksymalna liczba zapisanych nut: 500.

Sustain: Naciśnij przycisk sustain, a dźwięk klawiszy będzie podtrzymany (15).

Tryb rytmu: Naciśnij [START/STOP] (28) lub [RHYTHM] (26), aby uruchomić tryb rytmu. Świeci się wtedy kontrolka rytmu. Do wyboru masz rytmy w zakresie 0- 127.

Przyciski [SELECT +] i [SELECT -] pozwalają je zmieniać. Naciśnij [SYNC] (16), aby rozpocząć odtwarzanie rytmu rytmu poprzez naciśnięcie klawiszy pianina. Naciśnij przycisk [TONE] (25) w tym trybie, a następnie [SELECT+] lub [SELECT -], aby zmienić barwy dźwięków; jednocześnie zapali się kontrolka barwy dźwięku. Aby ponownie zmienić rytm, naciśnij przycisk RHYTHM.

Metronom: Metronom pomaga w utrzymaniu rytmu. Naciśnij [METRONOME] (17), aby wybrać jeden z czterech dostępnych trybów metrum: 1/4, 2/4, 3/4 i 4/4.

Wstawki rytmiczne (FILL IN): Po włączeniu rytmu naciśnij [FILL-IN] (18), aby dodać dodatkowe dźwięki perkusyjne.

Bęben klawiaturowy (KEYBOARD DRUM): Naciśnij [DRUM] (19), aby aktywować tryb bębnow; ponowne naciśnięcie wyłączy tę funkcję. Po aktywacji dźwięki perkusyjne będą odtwarzane podczas naciśnięcia klawiszy.

Tryb akordów: Naciśnij [CHORD] (20), aby przejść do trybu akordów (kontrolka CHORD zaświeci się). Naciśnij klawisze w zakresie A1-F#4, aby odtworzyć akordy. Aby wyłączyć funkcję akordów, ponownie naciśnij [CHORD] – kontrolka zgaśnie.

Podwójny dźwięk: Naciśnij [DUAL TONE] (21), aby aktywować podwójną barwę dźwięku podczas gry na klawiszach.

Transpozycja: Naciśnij [TRANS+] (22) lub [TRANS-] (24), aby uruchomić funkcję transpozycji. Możesz dostosować wysokość dźwięku w zakresie od -6 do +6, domyślnie ustawiona wartość to 7.

Tryb podwójnej klawiatury: Naciśnij [SPLIT] (23), aby włączyć lub wyłączyć funkcję podziału klawiatury.

Tryb demonstracyjny: Naciśnij [DEMO] (27), aby odtworzyć wszystkie dostępne utwory demonstracyjne. Aby zatrzymać demo, naciśnij [START/STOP] (28).

Za pomocą przycisków [SELECT +] i [SELECT -] wybierz utwór demonstracyjny.

Keyboard: 88 standard keys (including black keys). Sound range: A2–C5.  
 Functions of rhythm, demo songs, recording and playback, dual keyboard, chords, metronome.  
 Hardware: 64 chords, 2 channels of 16-bit DAC output, amplifier, MIDI interface.  
 Display: Three-digit display.  
 Pedals: Can connect sustain pedal

#### Folding and unfolding the piano

To unfold the piano, turn the switch clockwise to the "ON" position (A), then place the lock in the middle and tighten it tightly (B); to fold it, first remove the lock, turn the switch to the "OFF" position, and then fold the piano in half.

#### Back Panel:

Audio out: Audio out interface can be connected to external audio equipment (1), Power Jack: Use only 5V chargers - higher voltage may damage the device and cause fire (2), Microphone Input: Connects a microphone for singing while playing (3), MP3 Jack: Connects the cable to play MP3 songs (4), Pedal Jack: Insert the sustain pedal, and play with the pedal to play the sound delay effect (5).

#### User Manual:

Playing the Piano: Press the power switch (10) to automatically enter playing mode (the sound and volume indicator will turn on). Select the tone using the [SELECT +] (29) or [SELECT -] (30) buttons.

Volume Adjustment: Press [VOLUME+] (11) or [VOLUME-] (12) to adjust the volume. The adjustment range is from 0 to 16, the default value is 12.

Recording Function: Press [RECORD] (13) to start recording. To play back the recorded material, press [R-PLAY] (14). Maximum number of saved notes: 500.

Sustain: Press the sustain button, when you play the keys, there will be a sustain effect (15).

Rhythm Mode: Press [START/STOP] (28) or [RHYTHM] (26) to start the Rhythm Mode. The Rhythm indicator lights up. You can select rhythms from 0-127. The [SELECT +] and [SELECT -] buttons allow you to change them. Press [SYNC] (16) to start playing the rhythm by pressing the piano keys. Press [TONE] (25) in this mode, then press [SELECT+] or [SELECT -] to change the tones; the tone indicator lights at the same time. To change the rhythm again, press the RHYTHM button.

Metronome: The metronome helps you keep in rhythm. Press [METRONOME] (17) to select one of the four available time signature modes: 1/4, 2/4, 3/4, and 4/4.

Rhythm Inserts (FILL IN): After the rhythm is turned on, press [FILL-IN] (18) to add additional percussion sounds.

KEYBOARD DRUM: Press [DRUM] (19) to activate the drum mode; press again to turn it off. Once activated, the percussion sounds will play as you press the keys.

Chord mode: Press [CHORD] (20) to enter chord mode (CHORD indicator will light). Press keys in the range A1-F#4 to play chords. To turn off the chord function, press [CHORD] again and the indicator will go out.

Dual Tone: Press [DUAL TONE] (21) to activate dual tone when playing the keys.

Transpose: Press [TRANS+] (22) or [TRANS-] (24) to activate the transpose function. You can adjust the pitch from -6 to +6, the default setting is 7.

Dual Keyboard Mode: Press [SPLIT] (23) to turn the split keyboard function on or off.

Demo Mode: Press [DEMO] (27) to play all available demo songs. To stop the demo, press [START/STOP] (28).

Use the [SELECT +] and [SELECT -] buttons to select a demo song.

Tastatur: 88 Standardtasten (einschließlich schwarzer Tasten), Tonumfang: A2–C5.  
 Funktionen von Rhythmus, Demo-Songs, Aufnahme und Wiedergabe, Dual-Keyboards, Akkorde, Metronom.  
 Hardware: 64 Akkorde, 2 Kanäle 16-Bit-DAC-Ausgang, Verstärker, MIDI-Schnittstelle.  
 Anzeige: Dreistellige Anzeige.  
 Pedale: Sustain-Pedal anschließbar

#### Auf- und Zuklappen des Pianos

Zum Aufklappen des Pianos den Schalter im Uhrzeigersinn in die Position „ON“ drehen (A), dann das Schloss in die Mitte setzen und festziehen (B); zum Zuklappen zuerst das Schloss entfernen, den Schalter in die Position „OFF“ drehen und dann das Piano in der Mitte zusammenklappen.

#### Rückwand:

Audio out: Audio-Ausgangsschnittstelle kann mit externer Audioausrüstung verbunden werden (1), Netzanschluss: Verwenden Sie nur 5V-Ladegeräte – höhere Spannung kann das Gerät beschädigen und Feuer verursachen (2), Mikrofoneingang: Schließt ein Mikrofon zum Singen beim Spielen an (3), MP3-Anschluss: Verbindet das Kabel zum Abspielen von MP3-Songs (4), Pedalanschluss: Sustain-Pedal einstecken und mit dem Pedal den Klangeffekt der Verzögerung spielen (5).

#### Benutzerhandbuch:

Klavierspielen: Drücken Sie den Netzschalter (10), um automatisch in den Spielmodus zu wechseln (die Klang- und Lautstärkeanzeige leuchtet auf). Wählen Sie den Klang mit den Tasten [SELECT +] (29) oder [SELECT -] (30).

Lautstärkeeinstellung: Drücken Sie [VOLUME+] (11) oder [VOLUME-] (12), um die Lautstärke einzustellen. Der Einstellbereich reicht von 0 bis 16, der Standardwert ist 12.

Aufnahmefunktion: Drücken Sie [RECORD] (13), um die Aufnahme zu starten. Um das aufgenommene Material abzuspielen, drücken Sie [R-PLAY] (14). Maximale Anzahl gespeicherter Noten: 500.

Sustain: Drücken Sie die Sustain-Taste, wenn Sie die Tasten spielen, wird ein Sustain-Effekt vorhanden sein (15).

Rhythmusmodus: Drücken Sie [START/STOP] (28) oder [RHYTHM] (26), um den Rhythmusmodus zu starten. Die Rhythmus-Anzeige leuchtet auf. Sie können Rhythmen von 0-127 auswählen. Die Tasten [SELECT +] und [SELECT -] ermöglichen Ihnen, diese zu ändern. Drücken Sie [SYNC] (16), um den Rhythmus durch Drücken der Klaviertasten zu starten. Drücken Sie in diesem Modus [TONE] (25) und dann [SELECT+] oder [SELECT -], um die Klänge zu ändern; die Klanganzeige leuchtet gleichzeitig. Um den Rhythmus erneut zu ändern, drücken Sie die RHYTHM-Taste.

Metronom: Das Metronom hilft Ihnen, im Rhythmus zu bleiben. Drücken Sie [METRONOME] (17), um eine der vier verfügbaren Taktarten auszuwählen: 1/4, 2/4, 3/4 und 4/4.

Rhythmuseinsätze (FILL IN): Nachdem der Rhythmus eingeschaltet ist, drücken Sie [FILL-IN] (18), um zusätzliche Schlagzeugklänge hinzuzufügen.

KEYBOARD DRUM: Drücken Sie [DRUM] (19), um den Drum-Modus zu aktivieren; erneut drücken, um ihn auszuschalten. Sobald aktiviert, werden die Schlagzeugklänge abgespielt, wenn Sie die Tasten drücken.

Akkordmodus: Drücken Sie [CHORD] (20), um in den Akkordmodus zu wechseln (die CHORD-Anzeige leuchtet). Drücken Sie Tasten im Bereich A1-F#4, um Akkorde zu spielen. Um die Akkordfunktion auszuschalten, drücken Sie erneut [CHORD] und die Anzeige erlischt.

Dual Tone: Drücken Sie [DUAL TONE] (21), um beim Spielen der Tasten den Dual-Tone zu aktivieren.

Transponieren: Drücken Sie [TRANS+] (22) oder [TRANS-] (24), um die Transponierfunktion zu aktivieren. Sie können die Tonhöhe von -6 bis +6 einstellen, die Standardeinstellung ist 7.

Dual-Keyboard-Modus: Drücken Sie [SPLIT] (23), um die Split-Keyboard-Funktion ein- oder auszuschalten.

Demo-Modus: Drücken Sie [DEMO] (27), um alle verfügbaren Demo-Songs abzuspielen. Zum Stoppen der Demo drücken Sie [START/STOP] (28).

Verwenden Sie die Tasten [SELECT +] und [SELECT -], um ein Demo-Lied auszuwählen.

**Teclado:** 88 teclas estándar (incluidas teclas negras). Rango de sonido: A2–C5.

**Funciones de ritmo, canciones demo, grabación y reproducción, teclado dual, acordes, metrónomo.**

**Hardware:** 64 acordes, 2 canales de salida DAC de 16 bits, amplificador, interfaz MIDI.

**Pantalla:** Pantalla de tres dígitos.

**Pedales:** Se puede conectar pedal de sustain

**Desplegar y plegar el piano**

Para desplegar el piano, gire el interruptor en el sentido de las agujas del reloj a la posición "ON" (A), luego coloque el bloqueo en el medio y apriételo firmemente (B); para plegarlo, primero retire el bloqueo, gire el interruptor a la posición "OFF" y luego pliegue el piano por la mitad.

**Panel trasero:**

**Audio out:** La interfaz de salida de audio se puede conectar a equipos de audio externos (1), Toma de corriente: Use solo cargadores de 5V - un voltaje más alto puede dañar el dispositivo y causar incendio (2), Entrada de micrófono: Conecta un micrófono para cantar mientras se toca (3), Toma MP3: Conecta el cable para reproducir canciones MP3 (4), Toma de pedal: Inserte el pedal de sustain y tóquelo para reproducir el efecto de retardo del sonido (5).

**Manual de usuario:**

**Tocar el piano:** Presione el interruptor de encendido (10) para entrar automáticamente en el modo de interpretación (el indicador de sonido y volumen se encenderá). Seleccione el tono usando los botones [SELECT +] (29) o [SELECT -] (30).

**Ajuste de volumen:** Presione [VOLUME+] (11) o [VOLUME-] (12) para ajustar el volumen. El rango de ajuste es de 0 a 16, el valor predeterminado es 12.

**Función de grabación:** Presione [RECORD] (13) para comenzar a grabar. Para reproducir el material grabado, presione [R-PLAY] (14). Número máximo de notas guardadas: 500.

**Sustain:** Presione el botón de sustain, cuando toque las teclas, habrá un efecto de sustain (15).

**Modo ritmo:** Presione [START/STOP] (28) o [RHYTHM] (26) para iniciar el modo ritmo. El indicador de ritmo se enciende. Puede seleccionar ritmos del 0 al 127. Los botones [SELECT +] y [SELECT -] permiten cambiarlos. Presione [SYNC] (16) para comenzar a reproducir el ritmo presionando las teclas del piano. Presione [TONE] (25) en este modo, luego presione [SELECT+] o [SELECT - ] para cambiar los tonos; el indicador de tono se enciende al mismo tiempo. Para cambiar el ritmo nuevamente, presione el botón RHYTHM.

**Metrónomo:** El metrónomo le ayuda a mantener el ritmo. Presione [METRONOME] (17) para seleccionar uno de los cuatro modos de compás disponibles: 1/4, 2/4, 3/4 y 4/4.

**Inserciones de ritmo (FILL IN):** Después de encender el ritmo, presione [FILL-IN] (18) para añadir sonidos de percusión adicionales.

**KEYBOARD DRUM:** Presione [DRUM] (19) para activar el modo de batería; presione nuevamente para apagarlo. Una vez activado, los sonidos de percusión se reproducirán al presionar las teclas.

**Modo acorde:** Presione [CHORD] (20) para entrar en el modo acorde (el indicador CHORD se encenderá). Presione las teclas en el rango A1-F#4 para tocar acordes. Para desactivar la función de acorde, presione nuevamente [CHORD] y el indicador se apagará.

**Dual Tone:** Presione [DUAL TONE] (21) para activar el doble tono al tocar las teclas.

**Transposición:** Presione [TRANS+] (22) o [TRANS-] (24) para activar la función de transposición. Puede ajustar el tono de -6 a +6, la configuración predeterminada es 7.

**Modo teclado dual:** Presione [SPLIT] (23) para activar o desactivar la función de teclado dividido.

**Modo demo:** Presione [DEMO] (27) para reproducir todas las canciones demo disponibles. Para detener la demo, presione [START/STOP] (28).

Use los botones [SELECT +] y [SELECT -] para seleccionar una canción demo.

Teclado: 88 teclas padrão (incluindo teclas pretas). Gama de sons: A2–C5.

Funções de ritmo, músicas de demonstração, gravação e reprodução, teclado duplo, acordes, metrônomo.

Hardware: 64 acordes, 2 canais de saída DAC de 16 bits, amplificador, interface MIDI.

Ecrã: Ecrã de três dígitos.

Pedais: Pode ligar pedal de sustain

Abrir e fechar o piano

Para abrir o piano, rode o interruptor no sentido dos ponteiros do relógio para a posição "ON" (A), depois coloque a tranca no meio e aperte-a bem (B); para fechar, retire primeiro a tranca, rode o interruptor para a posição "OFF" e depois dobre o piano ao meio.

Painel traseiro:

Audio out: A interface de saída de áudio pode ser ligada a equipamento de áudio externo (1), Tomada de alimentação: Utilize apenas carregadores de 5V - uma voltagem mais alta pode danificar o aparelho e causar incêndio (2), Entrada de microfone: Liga um microfone para cantar enquanto toca (3), Tomada MP3: Liga o cabo para reproduzir músicas MP3 (4), Tomada de pedal: Insira o pedal de sustain e utilize-o para reproduzir o efeito de atraso do som (5).

Manual do utilizador:

Tocar piano: Prima o interruptor de energia (10) para entrar automaticamente no modo de execução (o indicador de som e volume acende). Seleccione o tom utilizando os botões [SELECT +] (29) ou [SELECT -] (30).

Ajuste de volume: Prima [VOLUME+] (11) ou [VOLUME-] (12) para ajustar o volume. A gama de ajuste vai de 0 a 16, o valor predefinido é 12.

Função de gravação: Prima [RECORD] (13) para iniciar a gravação, Para reproduzir o material gravado, prima [R-PLAY] (14). Número máximo de notas guardadas: 500.

Sustain: Prima o botão de sustain, ao tocar as teclas haverá um efeito de sustain (15).

Modo ritmo: Prima [START/STOP] (28) ou [RHYTHM] (26) para iniciar o modo ritmo. O indicador de ritmo acende. Pode seleccionar ritmos de 0-127. Os botões [SELECT +] e [SELECT -] permitem alterá-los. Prima [SYNC] (16) para iniciar a reprodução do ritmo ao premir as teclas do piano. Prima [TONE] (25) neste modo, depois prima [SELECT+] ou [SELECT -] para alterar os timbres; o indicador de tom acende ao mesmo tempo. Para alterar novamente o ritmo, prima o botão RHYTHM.

Metrônomo: O metrônomo ajuda-o a manter o ritmo. Prima [METRONOME] (17) para seleccionar um dos quatro modos de compasso disponíveis: 1/4, 2/4, 3/4 e 4/4.

Inserções de ritmo (FILL IN): Após ligar o ritmo, prima [FILL-IN] (18) para adicionar sons adicionais de percussão.

KEYBOARD DRUM: Prima [DRUM] (19) para activar o modo de bateria; prima novamente para desligar. Uma vez activado, os sons de percussão serão reproduzidos ao premir as teclas.

Modo acorde: Prima [CHORD] (20) para entrar no modo acorde (o indicador CHORD acende). Prima teclas no intervalo A1-F#4 para tocar acordes. Para desligar a função de acorde, prima novamente [CHORD] e o indicador apaga-se.

Dual Tone: Prima [DUAL TONE] (21) para activar o tom duplo ao tocar as teclas.

Transposição: Prima [TRANS+] (22) ou [TRANS-] (24) para activar a função de transposição. Pode ajustar a altura de -6 a +6, a definição predefinida é 7.

Modo teclado duplo: Prima [SPLIT] (23) para ligar ou desligar a função de teclado dividido.

Modo demonstração: Prima [DEMO] (27) para reproduzir todas as músicas de demonstração disponíveis. Para parar a demonstração, prima [START/STOP] (28).

Utilize os botões [SELECT +] e [SELECT -] para seleccionar uma música de demonstração.

Klaviatura: 88 standardních kláves (včetně černých kláves). Rozsah zvuku: A2–C5.  
 Funkce rytmu, ukázkových skladeb, nahrávání a přehrávání, duální klaviatura, akordy, metronom.  
 Hardware: 64 akordy, 2 kanály 16bitového DAC výstupu, zesilovač, MIDI rozhraní.  
 Displej: Třímístný displej.  
 Pedály: Lze připojit sustain pedál

#### Rozložení a složení piana

Pro rozložení piana otočte spínač po směru hodinových ručiček do polohy „ON“ (A), poté vložte zámek doprostřed a pevně jej utáhněte (B); pro složení nejprve vyjměte zámek, otočte spínač do polohy „OFF“ a poté piano složte napůl.

#### Zadní panel:

Audio out: Audio výstupní rozhraní lze připojit k externímu audio zařízení (1), Napájecí konektor: Používejte pouze 5V nabíječky – vyšší napětí může zařízení poškodit a způsobit požár (2), Mikrofonní vstup: Připojuje mikrofon pro zpěv při hraní (3), MP3 konektor: Připojuje kabel pro přehrávání MP3 skladeb (4), Konektor pedálu: Vložte sustain pedál a hrajte s pedálem pro efekt prodloužení zvuku (5).

#### Uživatelský manuál:

Hraní na piano: Stiskněte vypínač (10), abyste automaticky vstoupili do režimu hraní (rozsvítí se indikátor zvuku a hlasitosti). Zvolte tón pomocí tlačítek [SELECT +] (29) nebo [SELECT –] (30).

Nastavení hlasitosti: Stiskněte [VOLUME+] (11) nebo [VOLUME–] (12) pro nastavení hlasitosti. Rozsah nastavení je od 0 do 16, výchozí hodnota je 12.

Funkce nahrávání: Stiskněte [RECORD] (13) pro spuštění nahrávání. Pro přehrávání nahraného materiálu stiskněte [R-PLAY] (14). Maximální počet uložených not: 500.

Sustain: Stiskněte tlačítko sustain, při hraní kláves se objeví efekt sustain (15).

Režim rytmu: Stiskněte [START/STOP] (28) nebo [RHYTHM] (26) pro spuštění režimu rytmu. Rozsvítí se indikátor rytmu. Můžete vybrat rytmy od 0 do 127. Tlačítka [SELECT +] a [SELECT –] umožňují jejich změnu. Stiskněte [SYNC] (16) pro spuštění rytmu stisknutím kláves piana. V tomto režimu stiskněte [TONE] (25), poté stiskněte [SELECT+] nebo [SELECT –] pro změnu tónů; indikátor tónu se současně rozsvítí. Pro opětovnou změnu rytmu stiskněte tlačítko RHYTHM.

Metronom: Metronom vám pomáhá držet rytmus. Stiskněte [METRONOME] (17) pro výběr jednoho ze čtyř dostupných taktových režimů: 1/4, 2/4, 3/4 a 4/4.

Vložené rytmy (FILL IN): Po zapnutí rytmu stiskněte [FILL-IN] (18) pro přidání dalších perkusních zvuků.

KEYBOARD DRUM: Stiskněte [DRUM] (19) pro aktivaci režimu bicích; stiskněte znovu pro vypnutí. Po aktivaci se při stisku kláves přehrávají perkusní zvuky.

Režim akordů: Stiskněte [CHORD] (20) pro vstup do režimu akordů (rozsvítí se indikátor CHORD). Stiskněte klávesy v rozsahu A1-F#4 pro hraní akordů. Pro vypnutí funkce akordů stiskněte znovu [CHORD] a indikátor zhasne.

Dual Tone: Stiskněte [DUAL TONE] (21) pro aktivaci duálního tónu při hraní kláves.

Transpozice: Stiskněte [TRANS+] (22) nebo [TRANS–] (24) pro aktivaci funkce transpozice. Můžete nastavit výšku od -6 do +6, výchozí nastavení je 7.

Režim duální klaviatury: Stiskněte [SPLIT] (23) pro zapnutí nebo vypnutí funkce rozdělené klaviatury.

Demo režim: Stiskněte [DEMO] (27) pro přehrávání všech dostupných demo skladeb. Pro zastavení demo stiskněte [START/STOP] (28).

Použijte tlačítka [SELECT +] a [SELECT –] pro výběr demo skladby.

Klavatúra: 88 štandardných klávesov (vrátane čiernych klávesov). Rozsah zvuku: A2–C5.  
 Funkcie rytmu, ukázkových skladieb, nahrávania a prehrávania, duálna klavatúra, akordy, metronóm.  
 Hardware: 64 akordov, 2 kanály 16-bitového DAC výstupu, zosilňovač, MIDI rozhranie.  
 Displej: Trojmiestny displej.  
 Pedále: Možno pripojiť sustain pedál

#### Rozloženie a zloženie pianu

Na rozloženie pianu otočte prepínač v smere hodinových ručičiek do polohy „ON“ (A), potom umiestnite zámok do stredu a pevne ho utiahnite (B); na zloženie najprv odstráňte zámok, otočte prepínač do polohy „OFF“ a potom piano zložte na polovicu.

#### Zadný panel:

Audio out: Rozhranie audio výstupu možno pripojiť k externému audio zariadeniu (1), Napájací konektor: Používajte iba 5V nabíjačky – vyššie napätie môže zariadenie poškodiť a spôsobiť požiar (2), Vstup mikrofónu: Pripája mikrofón na spievanie počas hrania (3), MP3 konektor: Pripája kábel na prehrávanie MP3 skladieb (4), Konektor pedála: Zasuňte sustain pedál a používajte pedál na prehratie efektu oneskorenia zvuku (5).

#### Používateľská príručka:

Hra na piano: Stlačte vypínač (10), aby ste automaticky vstúpili do režimu hrania (rozsvieti sa indikátor zvuku a hlasitosti). Zvoľte tón pomocou tlačidiel [SELECT +] (29) alebo [SELECT -] (30).

Nastavenie hlasitosti: Stlačte [VOLUME+] (11) alebo [VOLUME-] (12) na úpravu hlasitosti. Rozsah nastavenia je od 0 do 16, predvolená hodnota je 12.

Funkcia nahrávania: Stlačte [RECORD] (13) na spustenie nahrávania. Na prehratie nahraného materiálu stlačte [R-PLAY] (14). Maximálny počet uložených nôt: 500.

Sustain: Stlačte tlačidlo sustain, pri hraní klávesov sa objaví sustain efekt (15).

Režim rytmu: Stlačte [START/STOP] (28) alebo [RHYTHM] (26) na spustenie režimu rytmu. Indikátor rytmu sa rozsvieti. Môžete vyberať rytmy od 0 do 127. Tlačidlá [SELECT +] a [SELECT -] umožňujú ich meniť. Stlačte [SYNC] (16) na spustenie prehrávania rytmu stlačením klávesov pianu. V tomto režime stlačte [TONE] (25), potom stlačte [SELECT+] alebo [SELECT -] na zmenu tónov; indikátor tónu sa zároveň rozsvieti. Na opätovnú zmenu rytmu stlačte tlačidlo RHYTHM.

Metronóm: Metronóm pomáha udržať rytmus. Stlačte [METRONOME] (17) na výber jedného zo štyroch dostupných taktových režimov: 1/4, 2/4, 3/4 a 4/4.

Rytmické vsuvky (FILL IN): Po zapnutí rytmu stlačte [FILL-IN] (18) na pridanie ďalších perkusných zvukov.

KEYBOARD DRUM: Stlačte [DRUM] (19) na aktiváciu režimu bicích; stlačte znova na vypnutie. Po aktivácii sa pri stláčaní klávesov prehrávajú perkusné zvuky.

Režim akordov: Stlačte [CHORD] (20) na vstup do režimu akordov (indikátor CHORD sa rozsvieti). Stláčajte klávesy v rozsahu A1–F#4 na hranie akordov. Na vypnutie funkcie akordu stlačte znova [CHORD] a indikátor zhasne.

Dual Tone: Stlačte [DUAL TONE] (21) na aktiváciu duálneho tónu pri hraní klávesov.

Transpozícia: Stlačte [TRANS+] (22) alebo [TRANS-] (24) na aktiváciu funkcie transpozície. Môžete nastaviť výšku od -6 do +6, predvolené nastavenie je 7.

Režim duálnej klavatúry: Stlačte [SPLIT] (23) na zapnutie alebo vypnutie funkcie rozdelenej klavatúry.

Demo režim: Stlačte [DEMO] (27) na prehratie všetkých dostupných demo skladieb. Na zastavenie demo stlačte [START/STOP] (28).

Pomocou tlačidiel [SELECT +] a [SELECT -] vyberte demo skladbu.

Tipkovnica: 88 standardnih tipk (vključno s črnimi tipkami). Zvočni razpon: A2–C5.  
 Funkcije ritma, demo skladb, snemanja in predvajanja, dvojna tipkovnica, akordi, metronom.  
 Strojna oprema: 64 akordov, 2 kanala 16-bitnega DAC izhoda, ojačevalnik, MIDI vmesnik.  
 Zaslon: Trimestni zaslon.  
 Pedala: Možna priključitev sustain pedala

#### Zlaganje in razpiranje klavirja

Za razpiranje klavirja obrnite stikalo v smeri urinega kazalca v položaj "ON" (A), nato postavite zaporo na sredino in jo tesno zategnite (B); za zlaganje najprej odstranite zaporo, stikalo obrnite v položaj "OFF" in nato klavir prepognite na polovico.

#### Zadnja plošča:

Audio out: Vmesnik izhodnega zvoka je mogoče priključiti na zunanjo avdio opremo (1), Napajalni priključek: Uporabljajte samo 5V polnilnike – višja napetost lahko poškoduje napravo in povzroči požar (2), Vhod za mikrofona: Poveže mikrofona za petje med igranjem (3), MP3 priključek: Poveže kabel za predvajanje MP3 pesmi (4), Priključek za pedal: Vstavite sustain pedal in igrajte s pedalom za učinek zakasnitve zvoka. (5).

#### Uporabniški priročnik:

Igranje na klavir: Pritisnite stikalo za vklop (10), da samodejno vstopite v način igranja (prižge se indikator zvoka in glasnosti). Ton izberite z gumboma [SELECT +] (29) ali [SELECT -] (30).

Nastavitev glasnosti: Pritisnite [VOLUME+] (11) ali [VOLUME-] (12) za nastavitev glasnosti. Območje nastavitve je od 0 do 16, privzeta vrednost je 12.

Funkcija snemanja: Pritisnite [RECORD] (13) za začetek snemanja. Za predvajanje posnetega gradiva pritisnite [R-PLAY] (14). Največje število shranjenih not: 500.

Sustain: Pritisnite gumb sustain, ko igrate tipke, bo prisoten učinek sustain (15).

Ritmični način: Pritisnite [START/STOP] (28) ali [RHYTHM] (26) za začetek ritmičnega načina. Indikator ritma svetli. Izberite lahko ritme od 0–127. Gumba [SELECT +] in [SELECT -] omogočata njihovo spreminjanje. Pritisnite [SYNC] (16) za začetek predvajanja ritma s pritiskanjem tipk klavirja. V tem načinu pritisnite [TONE] (25), nato pritisnite [SELECT+] ali [SELECT -] za spremembo tonov; indikator tona se hkrati prižge. Za ponovno spremembo ritma pritisnite gumb RHYTHM.

Metronom: Metronom pomaga ohranjati ritem. Pritisnite [METRONOME] (17) za izbiro enega od štirih razpoložljivih taktčnih načinov: 1/4, 2/4, 3/4 in 4/4.

Ritmični vložki (FILL IN): Po vklopu ritma pritisnite [FILL-IN] (18) za dodajanje dodatnih tolkalskih zvokov.

KEYBOARD DRUM: Pritisnite [DRUM] (19) za aktivacijo bobnarskega načina; ponovno pritisnite za izklop. Ko je aktiviran, se ob pritisku tipk predvajajo tolkalski zvoki.

Akordov način: Pritisnite [CHORD] (20) za vstop v način akordov (indikator CHORD se bo prižgal). Pritisnite tipke v razponu A1–F#4 za igranje akordov. Za izklop funkcije akordov ponovno pritisnite [CHORD] in indikator se bo ugasnil.

Dual Tone: Pritisnite [DUAL TONE] (21) za aktivacijo dvojnega tona pri igranju tipk.

Transpozicija: Pritisnite [TRANS+] (22) ali [TRANS-] (24) za aktivacijo funkcije transpozicije. Višino lahko nastavite od -6 do +6, privzeta nastavitve je 7.

Način dvojne tipkovnice: Pritisnite [SPLIT] (23) za vklop ali izklop funkcije razdeljene tipkovnice.

Demo način: Pritisnite [DEMO] (27) za predvajanje vseh razpoložljivih demo skladb. Za zaustavitev dema pritisnite [START/STOP] (28).

Z gumboma [SELECT +] in [SELECT -] izberite demo skladbo.

Klaviatuur: 88 standardklahvi (sealhulgas mustad klahvid). Helivahemik: A2–C5.  
 Funktsioonid: rütm, demo lood, salvestamine ja taasesitus, topeltklaviatuur, akordid, metronoom.  
 Riistvara: 64 akordi, 2 kanalit 16-bitist DAC-väljundit, võimendi, MIDI-liides.  
 Ekraan: Kolmekohaline ekraan.  
 Pedaalid: Võib ühendada sustain-pedaali

Klaveri lahtivõtmine ja kokkupanek

Klaveri lahtivõtmiseks keerake lüliti päripäeva asendisse "ON" (A), seejärel asetage lukk keskele ja pingutage see korralikult (B); kokkupanekuks eemaldage kõigepealt lukk, keerake lüliti asendisse "OFF" ja seejärel voltige klaver pooleks.

Tagapaneel:

Audio out: Audio väljundliidest saab ühendada välise heliseadmega (1), Toitepesa: Kasutage ainult 5V laadijaid – kõrgem pingeline võib seadet kahjustada ja põhjustada tulekahju (2), Mikrofoni sisend: Ühendab mikrofoni laulmiseks mängimise ajal (3), MP3 pesa: Ühendab kaabli MP3 lugude esitamiseks (4), Pedaalipesa: Sisestage sustain-pedaal ja kasutage seda heli viivitusefekti mängimiseks (5).

Kasutusjuhend:

Klaveri mängimine: Vajutage toitelüliti (10), et automaatselt siseneda mängurežiimi (heli ja helitugevuse indikaator süttib). Valige toon nuppude [SELECT +] (29) või [SELECT -] (30) abil.

Helitugevuse reguleerimine: Vajutage [VOLUME+] (11) või [VOLUME-] (12), et reguleerida helitugevust. Reguleerimisvahemik on 0 kuni 16, vaikimisi väärtus on 12.

Salvestusfunktsioon: Vajutage [RECORD] (13), et alustada salvestamist. Salvestatud materjali taasesitamiseks vajutage [R-PLAY] (14). Maksimaalne salvestatud nootide arv: 500.

Sustain: Vajutage sustain-nuppu, klahve mängides tekib sustain-efekt (15).

Rütmirežiim: Vajutage [START/STOP] (28) või [RHYTHM] (26), et alustada rütmirežiimi. Rütmindikaator süttib. Saate valida rütmid vahemikus 0–127. Nupud [SELECT +] ja [SELECT -] võimaldavad neid muuta. Vajutage [SYNC] (16), et alustada rütmimängimist klaveriklahve vajutades. Vajutage selles režiimis [TONE] (25), seejärel vajutage [SELECT+] või [SELECT -], et muuta toone; samaaegselt süttib tooni indikaator. Rütmimuutmiseks vajutage uuesti nuppu RHYTHM.

Metronoom: Metronoom aitab teil rütmi hoida. Vajutage [METRONOME] (17), et valida üks neljast saadaolevast taktimõõdust: 1/4, 2/4, 3/4 ja 4/4.

Rütmilised lisandid (FILL IN): Pärast rütmisisselülitamist vajutage [FILL-IN] (18), et lisada täiendavaid löökpile.

KEYBOARD DRUM: Vajutage [DRUM] (19), et aktiveerida trummirežiim; vajutage uuesti, et see välja lülitada. Kui see on aktiveeritud, mängivad löökpillide helid klahve vajutades.

Akordirežiim: Vajutage [CHORD] (20), et siseneda akordirežiimi (CHORD indikaator süttib). Vajutage klahve vahemikus A1–F#4, et mängida akorde. Akordifunktsiooni väljalülitamiseks vajutage uuesti [CHORD] ja indikaator kustub.

Dual Tone: Vajutage [DUAL TONE] (21), et aktiveerida topelttoon klahve mängides.

Transpositsioon: Vajutage [TRANS+] (22) või [TRANS-] (24), et aktiveerida transpositsiooni funktsioon. Võite reguleerida kõrgust vahemikus -6 kuni +6, vaikeseade on 7.

Topeltklaviatuuri režiim: Vajutage [SPLIT] (23), et lülitada sisse või välja jaotatud klaviatuuri funktsioon.

Demo režiim: Vajutage [DEMO] (27), et mängida kõiki saadaolevaid demo lugusid. Demo peatamiseks vajutage [START/STOP] (28).

Kasutage demo loo valimiseks nuppe [SELECT +] ja [SELECT -].

Klaviatūra: 88 standartiniai klavišai (įskaitant juodus klavišus). Garso diapazonas: A2–C5.  
 Funkcijos: ritmas, demo dainos, rašymas ir atkūrimas, dviguba klaviatūra, akordai, metronomas.  
 Aparatinė įranga: 64 akordai, 2 kanalai 16 bitų DAC išėjimo, stiprintuvas, MIDI sąsaja.  
 Ekranas: Trijų skaitmenų ekranas.  
 Pedalai: Galima prijungti sustain pedalą

#### Pianino išskleidimas ir sulankstymas

Norėdami išskleisti pianiną, pasukite jungiklį pagal laikrodžio rodyklę į „ON“ padėtį (A), tada uždėkite skląstį viduryje ir stipriai priveržkite (B); norėdami sulankstyti, pirmiausia nuimkite skląstį, pasukite jungiklį į „OFF“ padėtį ir tada sulenkite pianiną per pusę.

#### Galinė panelė:

Audio out: Garso išvesties sąsaja gali būti prijungta prie išorinės garso įrangos (1), Maitinimo lizdas: Naudokite tik 5V įkroviklius – didesnė įtampa gali sugadinti įrenginį ir sukelti gaisrą (2), Mikrofono įėjimas: Prijungiamas mikrofonas dainavimui grojant (3), MP3 lizdas: Prijungiamas kabelis MP3 dainoms groti (4), Pedalo lizdas: Įdėkite sustain pedalą ir naudokite pedalą garso uždelsimo efektui atkurti (5).

#### Naudotojo vadovas:

Grojimas pianinu: Paspauskite maitinimo jungiklį (10), kad automatiškai įeitumėte į grojimo režimą (įsijungs garso ir garsumo indikatorius). Pasirinkite tembrą naudodami mygtukus [SELECT +] (29) arba [SELECT -] (30).

Garsumo reguliavimas: Paspauskite [VOLUME+] (11) arba [VOLUME-] (12), kad reguliuotumėte garsumą. Reguliavimo diapazonas yra nuo 0 iki 16, numatytoji vertė – 12. Įrašymo funkcija: Paspauskite [RECORD] (13), kad pradėtumėte įrašymą. Norėdami atkurti įrašytą medžiagą, paspauskite [R-PLAY] (14). Maksimalus išsaugotų natų skaičius: 500.

Sustain: Paspauskite sustain mygtuką, grojant klavišais bus sustain efektas (15).

Ritmo režimas: Paspauskite [START/STOP] (28) arba [RHYTHM] (26), kad paleistumėte ritmo režimą. Įsijungs ritmo indikatorius. Galite pasirinkti ritmus nuo 0 iki 127. Mygtukai [SELECT +] ir [SELECT -] leidžia juos keisti. Paspauskite [SYNC] (16), kad pradėtumėte groti ritmą spausdami pianino klavišus. Šiame režime paspauskite [TONE] (25), tada paspauskite [SELECT+] arba [SELECT - ], kad pakeistumėte tembrus; tuo pačiu metu įsijungs tembro indikatorius. Norėdami vėl pakeisti ritmą, paspauskite mygtuką RHYTHM.

Metronomas: Metronomas padeda išlaikyti ritmą. Paspauskite [METRONOME] (17), kad pasirinktumėte vieną iš keturių galimų taktų režimų: 1/4, 2/4, 3/4 ir 4/4.

Ritmo intarpai (FILL IN): Įjungus ritmą paspauskite [FILL-IN] (18), kad pridėtumėte papildomų perkusinių garsų.

KEYBOARD DRUM: Paspauskite [DRUM] (19), kad įjungtumėte būgnų režimą; paspauskite dar kartą, kad išjungtumėte. Įjungus, perkusiniai garsai gros spaudžiant klavišus.

Akordų režimas: Paspauskite [CHORD] (20), kad įeitumėte į akordų režimą (įsijungs CHORD indikatorius). Spauskite klavišus diapazone A1–F#4, kad grotumėte akordus. Norėdami išjungti akordų funkciją, paspauskite dar kartą [CHORD] ir indikatorius išsijungs.

Dual Tone: Paspauskite [DUAL TONE] (21), kad įjungtumėte dvigubą tembrą grojant klavišais.

Transponavimas: Paspauskite [TRANS+] (22) arba [TRANS-] (24), kad įjungtumėte transponavimo funkciją. Galite reguliuoti aukštį nuo -6 iki +6, numatytoji reikšmė – 7.

Dvigubos klaviatūros režimas: Paspauskite [SPLIT] (23), kad įjungtumėte arba išjungtumėte padalytos klaviatūros funkciją.

Demo režimas: Paspauskite [DEMO] (27), kad grotumėte visas galimas demo dainas. Norėdami sustabdyti demo, paspauskite [START/STOP] (28).

Naudokite mygtukus [SELECT +] ir [SELECT -], kad pasirinktumėte demo dainą.

Klaviatūra: 88 standarta taustiņi (ieskaitot melnos taustiņus). Skaņas diapazons: A2–C5.

Funkcijas: ritms, demonstrācijas dziesmas, ierakstīšana un atskaņošana, dubultā klaviatūra, akordi, metronoms.

Aparatūra: 64 akordi, 2 kanāli ar 16 bitu DAC izeju, pastiprinātājs, MIDI interfeiss.

Displejs: Trīsciparu displejs.

Pedāļi: Var pievienot sustain pedāli

Klavieru atvēršana un salocīšana

Lai atvērtu klavieres, pagrieziet slēdzi pulksteņrādītāja virzienā uz "ON" pozīciju (A), pēc tam ievietojiet fiksatoru vidū un cieši pievelciet to (B); lai salocītu, vispirms noņemiet fiksatoru, pagrieziet slēdzi uz "OFF" pozīciju un pēc tam salokiet klavieres uz pusēm.

Aizmugurējais panelis:

Audio out: Audio izejas interfeisu var pievienot ārējai audio iekārtai (1), Strāvas līnija: Izmantojiet tikai 5V lādētājus – augstāks spriegums var sabojāt ierīci un izraisīt ugunsgrēku (2), Mikrofona ieeja: Pievieno mikrofonu dziedāšanai spēlēšanas laikā (3), MP3 līnija: Pievieno kabeli MP3 dziesmu atskaņošanai (4), Pedāļa līnija: Ievietojiet sustain pedāli un izmantojiet to skaņas aizkaves efekta atskaņošanai (5).

Lietotāja rokasgrāmata:

Spēlēšana uz klavierēm: Nospiediet ieslēgšanas slēdzi (10), lai automātiski ieieta spēlēšanas režīmā (skaņas un skaļuma indikators iedegsies). Izvēlieties toni, izmantojot pogas [SELECT +] (29) vai [SELECT -] (30).

Skaļuma regulēšana: Nospiediet [VOLUME+] (11) vai [VOLUME-] (12), lai regulētu skaļumu. Regulēšanas diapazons ir no 0 līdz 16, noklusējuma vērtība ir 12.

Ierakstīšanas funkcija: Nospiediet [RECORD] (13), lai sāktu ierakstīšanu. Lai atskaņotu ierakstīto materiālu, nospiediet [R-PLAY] (14). Maksimālais saglabāto notu skaits: 500.

Sustain: Nospiediet sustain pogu, spēlējot taustiņus, būs sustain efekts (15).

Ritma režīms: Nospiediet [START/STOP] (28) vai [RHYTHM] (26), lai sāktu ritma režīmu. Iedegas ritma indikators. Jūs varat izvēlēties ritmus no 0 līdz 127. Pogas [SELECT +] un [SELECT -] ļauj tos mainīt. Nospiediet [SYNC] (16), lai sāktu ritma atskaņošanu, nospiežot klavieru taustiņus. Šajā režīmā nospiediet [TONE] (25), pēc tam nospiediet [SELECT+] vai [SELECT -], lai mainītu toņus; toņa indikators iedegas vienlaicīgi. Lai atkal mainītu ritmu, nospiediet RHYTHM pogu.

Metronoms: Metronoms palīdz uzturēt ritmu. Nospiediet [METRONOME] (17), lai izvēlētos vienu no četriem pieejamajiem taktismēra režīmiem: 1/4, 2/4, 3/4 un 4/4.

Ritma iestarpinājumi (FILL IN): Pēc ritma ieslēgšanas nospiediet [FILL-IN] (18), lai pievienotu papildu perkusiju skaņas.

KEYBOARD DRUM: Nospiediet [DRUM] (19), lai aktivizētu bungas režīmu; nospiediet vēlreiz, lai izslēgtu. Kad aktivizēts, nospiežot taustiņus, atskaņosies perkusiju skaņas.

Akordu režīms: Nospiediet [CHORD] (20), lai ieieta akordu režīmā (CHORD indikators iedegsies). Spiediet taustiņus diapazonā A1–F#4, lai spēlētu akordus. Lai izslēgtu akordu funkciju, nospiediet vēlreiz [CHORD] un indikators izslēgsies.

Dual Tone: Nospiediet [DUAL TONE] (21), lai aktivizētu divkārtso toni, spēlējot taustiņus.

Transponēšana: Nospiediet [TRANS+] (22) vai [TRANS-] (24), lai aktivizētu transponēšanas funkciju. Jūs varat regulēt augstumu no -6 līdz +6, noklusējuma iestatījums ir 7.

Dubultās klaviatūras režīms: Nospiediet [SPLIT] (23), lai ieslēgtu vai izslēgtu sadalītās klaviatūras funkciju.

Demo režīms: Nospiediet [DEMO] (27), lai atskaņotu visas pieejamās demo dziesmas. Lai apturētu demo, nospiediet [START/STOP] (28).

Izmantojiet pogas [SELECT +] un [SELECT -], lai izvēlētos demo dziesmu.

**Billentyűzet:** 88 szabványos billentyű (beleértve a feketéket is). Hangterjedelem: A2–C5.  
**Funkciók:** ritmus, demó dalok, felvétel és lejátszás, dupla billentyűzet, akkordok, metronóm.  
**Hardver:** 64 akkord, 2 csatornás 16 bites DAC kimenet, erősítő, MIDI interfész.  
**Kijelző:** Háromjegyű kijelző.  
**Pedálok:** Csatlakoztatható sustain pedál

A zongora kinyitása és összecusukása

A zongora kinyitáshoz fordítsa az kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányba „ON” állásba (A), majd helyezze a reteszt középre és szorosan húzza meg (B); az összecusukáshoz először távolítsa el a reteszt, fordítsa a kapcsolót „OFF” állásba, majd hajtsa össze a zongorát félbe.

Hátsó panel:

Audio out: Az audio kimeneti interfész külső hangberendezéshez csatlakoztatható (1). Tápcsatlakozó: Csak 5V-os töltőt használjon – a magasabb feszültség károsíthatja a készüléket és tüzet okozhat (2). Mikrofon bemenet: Mikrofon csatlakoztatása énekléshez játék közben (3), MP3 csatlakozó: Kábel csatlakoztatása MP3 dalok lejátszásához (4), Pedál csatlakozó: Csatlakoztassa a sustain pedált, és használja a hang késleltetési effektus lejátszásához (5).

Használati útmutató:

**Zongorázás:** Nyomja meg a bekapcsoló gombot (10), hogy automatikusan belépjen a játék módba (a hang- és hangerőjelző világítani fog). Válassza ki a hangszínt a [SELECT +] (29) vagy [SELECT -] (30) gombokkal.

**Hangerő beállítása:** Nyomja meg a [VOLUME+] (11) vagy [VOLUME-] (12) gombot a hangerő beállításához. A beállítási tartomány 0-tól 16-ig terjed, az alapérték 12.

**Felvételi funkció:** Nyomja meg a [RECORD] (13) gombot a felvétel indításához. A felvett anyag lejátszásához nyomja meg az [R-PLAY] (14) gombot. Maximálisan menthető hangjegyek száma: 500.

**Sustain:** Nyomja meg a sustain gombot, a billentyűk leütésekor sustain effektus jön létre (15).

**Ritmus mód:** Nyomja meg a [START/STOP] (28) vagy [RHYTHM] (26) gombot a ritmus mód indításához. A ritmusjelző világít. 0–127 közötti ritmusok választhatók. A [SELECT +] és [SELECT -] gombokkal módosíthatja ezeket. Nyomja meg a [SYNC] (16) gombot a ritmus lejátszásának indításához a zongora billentyűinek lenyomásával. Ebben a módban nyomja meg a [TONE] (25) gombot, majd a [SELECT+] vagy [SELECT - ] gombokat a hangszínek megváltoztatásához; a hangszínelző eközben világít. A ritmus újbóli megváltoztatásához nyomja meg a RHYTHM gombot.

**Metronóm:** A metronóm segít a ritmus tartásában. Nyomja meg a [METRONOME] (17) gombot a négy elérhető ütemmód egyikének kiválasztásához: 1/4, 2/4, 3/4 és 4/4.

**Ritmus betétek (FILL IN):** A ritmus bekapcsolása után nyomja meg a [FILL-IN] (18) gombot további ütőhangok hozzáadásához.

**KEYBOARD DRUM:** Nyomja meg a [DRUM] (19) gombot a dob mód aktiválásához; nyomja meg újra a kikapcsoláshoz. Aktiválás után a billentyűk lenyomásakor ütőhangok szólnak meg.

**Akkord mód:** Nyomja meg a [CHORD] (20) gombot az akkord módba lépéshez (a CHORD jelző világít). Nyomja meg az A1–F#4 tartományba eső billentyűket akkordok lejátszásához. Az akkord funkció kikapcsolásához nyomja meg újra a [CHORD] gombot, és a jelző kialszik.

**Dual Tone:** Nyomja meg a [DUAL TONE] (21) gombot a dupla hangszín aktiválásához a billentyűk lenyomásakor.

**Transzponálás:** Nyomja meg a [TRANS+] (22) vagy [TRANS-] (24) gombot a transzponálás funkció aktiválásához. A hangmagasság -6 és +6 között állítható, az alapbeállítás 7. **Dupla billentyűzet mód:** Nyomja meg a [SPLIT] (23) gombot az osztott billentyűzet funkció be- vagy kikapcsolásához.

**Demó mód:** Nyomja meg a [DEMO] (27) gombot az összes elérhető demó dal lejátszásához. A demó leállításához nyomja meg a [START/STOP] (28) gombot.

A demó dal kiválasztásához használja a [SELECT +] és [SELECT -] gombokat.

Claviatură: 88 de taste standard (inclusiv taste negre). Gamă sonoră: A2–C5.

Funcții: ritm, cântece demo, înregistrare și redare, claviatură dublă, acorduri, metronom.

Hardware: 64 de acorduri, 2 canale de ieșire DAC pe 16 biți, amplificator, interfață MIDI.

Afișaj: Afișaj cu trei cifre.

Pedale: Se poate conecta pedala sustain

Deschiderea și plierea pianului

Pentru a deschide pianul, rotiți comutatorul în sensul acelor de ceasornic în poziția „ON” (A), apoi așezați zăvorul în mijloc și strângeți-l bine (B); pentru a plia, scoateți mai întâi zăvorul, rotiți comutatorul în poziția „OFF” și apoi pliați pianul pe jumătate.

Panoul din spate:

Audio out: Interfața de ieșire audio poate fi conectată la echipamente audio externe (1), Priză de alimentare: Utilizați doar încărcătoare de 5V – o tensiune mai mare poate deteriora dispozitivul și poate provoca incendiu (2), Intrare microfon: Conectează un microfon pentru a cânta în timp ce redați (3), Mufă MP3: Conectează cablul pentru a reda cântece MP3 (4), Mufă pedală: Introduceți pedala sustain și utilizați pedala pentru a reda efectul de întârziere a sunetului (5).

Manual de utilizare:

Redarea la pian: Apăsați comutatorul de alimentare (10) pentru a intra automat în modul de redare (indicatorul de sunet și volum se va aprinde). Selectați tonul folosind butoanele [SELECT +] (29) sau [SELECT -] (30).

Reglarea volumului: Apăsați [VOLUME+] (11) sau [VOLUME-] (12) pentru a regla volumul. Intervalul de reglare este de la 0 la 16, valoarea implicită este 12.

Funcția de înregistrare: Apăsați [RECORD] (13) pentru a începe înregistrarea. Pentru a reda materialul înregistrat, apăsați [R-PLAY] (14). Numărul maxim de note salvate: 500.

Sustain: Apăsați butonul sustain, când cântați la taste va exista un efect sustain (15).

Mod ritm: Apăsați [START/STOP] (28) sau [RHYTHM] (26) pentru a porni modul ritm. Indicatorul ritm se aprinde. Puteți selecta ritmuri de la 0 la 127. Butoanele [SELECT +] și [SELECT -] permit modificarea acestora. Apăsați [SYNC] (16) pentru a începe redarea ritmului prin apăsarea tastelor pianului. În acest mod apăsați [TONE] (25), apoi apăsați [SELECT+] sau [SELECT -] pentru a schimba tonurile; indicatorul de ton se aprinde simultan. Pentru a schimba din nou ritmul, apăsați butonul RHYTHM.

Metronom: Metronomul vă ajută să mențineți ritmul. Apăsați [METRONOME] (17) pentru a selecta unul dintre cele patru moduri disponibile de măsură: 1/4, 2/4, 3/4 și 4/4.

Inserții de ritm (FILL IN): După pornirea ritmului, apăsați [FILL-IN] (18) pentru a adăuga sunete suplimentare de percucie.

KEYBOARD DRUM: Apăsați [DRUM] (19) pentru a activa modul tobe; apăsați din nou pentru a opri. Odată activat, sunetele de percucie se vor reda la apăsarea tastelor.

Mod acorduri: Apăsați [CHORD] (20) pentru a intra în modul acorduri (indicatorul CHORD se aprinde). Apăsați tastele din intervalul A1–F#4 pentru a reda acorduri. Pentru a dezactiva funcția de acorduri, apăsați din nou [CHORD] și indicatorul se va stinge.

Dual Tone: Apăsați [DUAL TONE] (21) pentru a activa tonul dublu când cântați la taste.

Transpunere: Apăsați [TRANS+] (22) sau [TRANS-] (24) pentru a activa funcția de transpunere. Puteți regla înălțimea de la -6 la +6, setarea implicită este 7.

Mod claviatură dublă: Apăsați [SPLIT] (23) pentru a activa sau dezactiva funcția de claviatură divizată.

Mod demo: Apăsați [DEMO] (27) pentru a reda toate cântecele demo disponibile. Pentru a opri demo-ul, apăsați [START/STOP] (28).

Utilizați butoanele [SELECT +] și [SELECT -] pentru a selecta o melodie demo.

Клавиатура: 88 стандартных клавиш (включая черные клавиши). Диапазон звука: A2–C5.

Функции: ритм, демонстрационные песни, запись и воспроизведение, двойная клавиатура, аккорды, метроном.

Аппаратное обеспечение: 64 аккорда, 2 канала 16-битного ЦАП выхода, усилитель, MIDI-интерфейс.

Дисплей: Трехразрядный дисплей.

Педаль: Можно подключить педаль sustain

Раскладывание и складывание пианино

Чтобы разложить пианино, поверните переключатель по часовой стрелке в положение «ON» (A), затем установите фиксатор посередине и плотно его затяните (B); чтобы сложить, сначала снимите фиксатор, поверните переключатель в положение «OFF», а затем сложите пианино пополам.

Задняя панель:

Audio out: Аудиовыходной интерфейс может быть подключен к внешнему аудиооборудованию (1). Разъем питания: Используйте только зарядные устройства 5V – более высокое напряжение может повредить устройство и вызвать пожар (2). Вход для микрофона: Подключает микрофон для пения во время игры (3). Разъем MP3: Подключает кабель для воспроизведения MP3 песен (4). Разъем для педали: Вставьте педаль sustain и используйте ее для воспроизведения эффекта задержки звука (5).

Руководство пользователя:

Игра на пианино: Нажмите переключатель питания (10), чтобы автоматически войти в режим игры (загорится индикатор звука и громкости). Выберите тембр с помощью кнопок [SELECT +] (29) или [SELECT –] (30).

Регулировка громкости: Нажмите [VOLUME+] (11) или [VOLUME–] (12) для регулировки громкости. Диапазон регулировки от 0 до 16, значение по умолчанию — 12. Функция записи: Нажмите [RECORD] (13), чтобы начать запись. Для воспроизведения записанного материала нажмите [R-PLAY] (14). Максимальное количество сохраненных нот: 500.

Sustain: Нажмите кнопку sustain, при игре на клавишах будет эффект sustain (15).

Режим ритма: Нажмите [START/STOP] (28) или [RHYTHM] (26), чтобы запустить режим ритма. Индикатор ритма загорается. Можно выбирать ритмы от 0 до 127.

Кнопки [SELECT +] и [SELECT –] позволяют их менять. Нажмите [SYNC] (16), чтобы начать воспроизведение ритма нажатием клавиш пианино. В этом режиме нажмите [TONE] (25), затем нажмите [SELECT+] или [SELECT –], чтобы изменить тембры; одновременно загорается индикатор тембра. Чтобы снова изменить ритм, нажмите кнопку RHYTHM.

Метроном: Метроном помогает держать ритм. Нажмите [METRONOME] (17), чтобы выбрать один из четырех доступных режимов размера: 1/4, 2/4, 3/4 и 4/4.

Ритмические вставки (FILL IN): После включения ритма нажмите [FILL-IN] (18), чтобы добавить дополнительные ударные звуки.

KEYBOARD DRUM: Нажмите [DRUM] (19), чтобы активировать режим барабанов; нажмите снова для выключения. После активации ударные звуки будут воспроизводиться при нажатии клавиш.

Режим аккордов: Нажмите [CHORD] (20), чтобы войти в режим аккордов (индикатор CHORD загорится). Нажимайте клавиши в диапазоне A1–F#4, чтобы играть аккорды. Для отключения функции аккордов нажмите снова [CHORD], и индикатор погаснет.

Dual Tone: Нажмите [DUAL TONE] (21), чтобы активировать двойной тембр при игре на клавишах.

Транспонирование: Нажмите [TRANS+] (22) или [TRANS–] (24), чтобы активировать функцию транспонирования. Можно регулировать высоту от -6 до +6, значение по умолчанию — 7.

Режим двойной клавиатуры: Нажмите [SPLIT] (23), чтобы включить или выключить функцию разделенной клавиатуры.

Демо режим: Нажмите [DEMO] (27), чтобы воспроизвести все доступные демонстрационные песни. Чтобы остановить демо, нажмите [START/STOP] (28).

Используйте кнопки [SELECT +] и [SELECT –], чтобы выбрать демо-песню.

Πληκτρολόγιο: 88 τυπικά πλήκτρα (συμπεριλαμβανομένων των μαύρων πλήκτρων). Εύρος ήχου: A2–C5.  
 Λειτουργίες: ρυθμός, τραγούδια επιδείξεις, εγγραφή και αναπαραγωγή, διπλό πληκτρολόγιο, ακόρντα, μετρονόμος.  
 Υλικό: 64 ακόρντα, 2 κανάλια εξόδου DAC 16-bit, ενισχυτής, διεπαφή MIDI.  
 Οθόνη: Οθόνη τριών ψηφίων.  
 Πεντάλ: Δυνατότητα σύνδεσης πεντάλ sustain

#### Άνοιγμα και κλείσιμο του πιάνου

Για να ανοίξετε το πιάνο, γυρίστε τον διακόπτη δεξιάστροφα στη θέση "ON" (A), έπειτα τοποθετήστε το κλειδί στο κέντρο και σφίξτε το καλά (B)· για να το κλείσετε, αφαιρέστε πρώτα το κλειδί, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση "OFF" και στη συνέχεια διπλώστε το πιάνο στη μέση.

#### Πίσω πάνελ:

Audio out: Η διεπαφή εξόδου ήχου μπορεί να συνδεθεί με εξωτερικό ηχητικό εξοπλισμό (1), Υποδοχή τροφοδοσίας: Χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές 5V – υψηλότερη τάση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και πυρκαγιά (2), Είσοδος μικροφώνου: Συνδέει μικρόφωνο για τραγούδι κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού (3), Υποδοχή MP3: Συνδέει το καλώδιο για αναπαραγωγή τραγουδιών MP3 (4), Υποδοχή πεντάλ: Εισάγετε το πεντάλ sustain και χρησιμοποιήστε το για την αναπαραγωγή του εφέ καθυστέρησης ήχου (5).

#### Εγχειρίδιο χρήσης:

Παιξίμο στο πιάνο: Πατήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας (10) για να εισέλθετε αυτόματα σε λειτουργία παιχνιδιού (ο δείκτης ήχου και έντασης θα ανάψει). Επιλέξτε τον τόνο χρησιμοποιώντας τα κουμπιά [SELECT +] (29) ή [SELECT -] (30).

Ρύθμιση έντασης: Πατήστε [VOLUME+] (11) ή [VOLUME-] (12) για να ρυθμίσετε την ένταση. Το εύρος ρύθμισης είναι από 0 έως 16, η προεπιλεγμένη τιμή είναι 12.

Λειτουργία εγγραφής: Πατήστε [RECORD] (13) για να ξεκινήσει η εγγραφή. Για αναπαραγωγή του εγγεγραμμένου υλικού, πατήστε [R-PLAY] (14). Μέγιστος αριθμός αποθηκευμένων νοτών: 500.

Sustain: Πατήστε το κουμπί sustain, όταν παίζετε τα πλήκτρα θα υπάρχει εφέ sustain (15).

Λειτουργία ρυθμού: Πατήστε [START/STOP] (28) ή [RHYTHM] (26) για να ξεκινήσει η λειτουργία ρυθμού. Ο δείκτης ρυθμού ανάβει. Μπορείτε να επιλέξετε ρυθμούς από 0–127. Τα κουμπιά [SELECT +] και [SELECT -] επιτρέπουν την αλλαγή τους. Πατήστε [SYNC] (16) για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή του ρυθμού πατώντας τα πλήκτρα του πιάνου. Σε αυτή τη λειτουργία πατήστε [TONE] (25), έπειτα πατήστε [SELECT+] ή [SELECT -] για να αλλάξετε τους τόνους· ο δείκτης τόνου ανάβει ταυτόχρονα. Για να αλλάξετε ξανά τον ρυθμό, πατήστε το κουμπί RHYTHM.

Μετρονόμος: Ο μετρονόμος σας βοηθά να κρατάτε τον ρυθμό. Πατήστε [METRONOME] (17) για να επιλέξετε μία από τις τέσσερις διαθέσιμες μετρικές: 1/4, 2/4, 3/4 και 4/4.

Εισαγωγές ρυθμού (FILL IN): Μετά την ενεργοποίηση του ρυθμού, πατήστε [FILL-IN] (18) για να προσθέσετε επιπλέον ήχους κρουστών.

KEYBOARD DRUM: Πατήστε [DRUM] (19) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ντραμς· πατήστε ξανά για να την απενεργοποιήσετε. Όταν είναι ενεργοποιημένη, οι ήχοι κρουστών θα αναπαράγονται όταν πατάτε τα πλήκτρα.

Λειτουργία ακόρντων: Πατήστε [CHORD] (20) για να εισέλθετε σε λειτουργία ακόρντων (ο δείκτης CHORD θα ανάψει). Πατήστε πλήκτρα στο εύρος A1–F#4 για να παίξετε ακόρντα. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ακόρντων, πατήστε ξανά [CHORD] και ο δείκτης θα σβήσει.

Dual Tone: Πατήστε [DUAL TONE] (21) για να ενεργοποιήσετε τον διπλό τόνο όταν παίζετε τα πλήκτρα.

Μεταφορά: Πατήστε [TRANS+] (22) ή [TRANS-] (24) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία μεταφοράς. Μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος από -6 έως +6, η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι 7.

Λειτουργία διπλού πληκτρολογίου: Πατήστε [SPLIT] (23) για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία διαχωρισμένου πληκτρολογίου.

Λειτουργία demo: Πατήστε [DEMO] (27) για να αναπαράγετε όλα τα διαθέσιμα demo τραγούδια. Για να σταματήσετε το demo, πατήστε [START/STOP] (28).

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά [SELECT +] και [SELECT -] για να επιλέξετε ένα demo τραγούδι.





Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska.

Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów.

Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony. Dystrybutor prowadzący jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m<sup>2</sup> poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych.

Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r.

Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators cannot be mixed with other waste. This is indicated by the crossed-out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage may result in health damage or environmental pollution. Correct household handling of waste electrical and electronic equipment and batteries and accumulators positively contributes to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment.

Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the equipment sold. When delivering equipment intended for households to the buyer, the distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the place of delivery of the equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the delivered equipment. A distributor running a retail unit with a sales area within the meaning of Art. 2 point 19 of the Act of March 27, 2003 on spatial planning and development of an area of at least 400 m<sup>2</sup> devoted to the sale of equipment intended for households, is obliged to accept waste equipment from households, free of charge, in this unit or in its immediate vicinity, none of the external dimensions exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment.

The product was introduced to the market on August 13, 2005



Producent na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że produkt MM-P8 jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dn. 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna pod adresem internetowym <https://musicmate.pl/deklaracje>.

The manufacturer declares under its sole responsibility that the MM-P8 product complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, together with Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances. The full text of the declaration of conformity is available at <https://musicmate.pl/deklaracje>.

**Importer: Armare S.A.**

ul.Grzybowska 87, 00-844 Warszawa, Polska

E-mail: [serwis@musicmate.pl](mailto:serwis@musicmate.pl)

SN:09255904119285578

Marka: Musicmate

Model: MM-P8

**Producent: Jinjiang Yinlang Electronic Technology Co., Ltd**

201, 202, 203, 204, 2nd Floor, Building 1, Production Workshop,

No. 136, Juxian Road, Anping, Anhui Town, Jinjiang City, Fujian Province

Email address: [yj006@yinlangpiano.com](mailto:yj006@yinlangpiano.com)

Made in China